



英國中文學校聯會

UK Federation of Chinese Schools
Company Limited by Guarantee Reg. No.:3149791
Charity No.: 1061197

UKFCS Membership Secretariat
c/o 29 Trimpley Drive
Coventry
CV6 3LJ
E-mail: emy.chung@ukfcs.info

二零一八年會藉更新 / 二零一八年會籍更新 2018 Membership Renewal

英國中文學校聯會感謝各會員學校在過往的鼎力支持。本會通過提供教師培訓, 出版書本, 舉辦文化活動及提供有關中文教學的資訊協助超過七十多間在位於英國及愛爾蘭的中國語文補充學校。會員學校以優惠價或免費享用聯會提供各種服務, 包括以下的會員優惠:

英国中文学校联合会感谢各会员学校在过往的鼎力支持。本会通过提供教师培训, 出版书本, 举办文化活动及提供有关中文教学的资讯等方法, 协助超过七十多个英国及爱尔兰的中文学校。会员学校以优惠价或免费享用联合会提供各种服务, 包括以下的会员优惠:

The UK Federation of Chinese Schools would like to thank all member schools for their support in the past and previous years. Our organisation supports over 70 supplementary Chinese language schools in UK and Ireland by offering a vast range of training, publications, cultural activities and services to our member schools at preferential rates. As a valued member of the UKFCS, your school will receive the following benefits:

聯會會員優惠	联合会会员优惠	UKFCS Membership Benefits
<ul style="list-style-type: none"> • 聯會會通過官方網站內的中文學校指南免費推廣各會員學校的服務。 • 會員學校可享受優惠價購買聯會出版的書本。 • 會員學校老師可獲得特別優惠價參與本會舉辦的教學培訓班, 老師研討會和講習班。 • 會員學校學生可有機會參加各種聯會舉辦的競賽及周年文化滙演。 • 會員學校老師可免費登錄聯會官方網站內的資源庫。 • 聯會會通過網站及通訊誌提供中文教學相關的資訊, 例如考試大綱, 比賽, 等給各會員學校。 	<ul style="list-style-type: none"> • 联合会提供通过官方网站内的中文学校指南免费推广各会员学校的服務。 • 会员学校可享受优惠价购买联合会出版的書本。 • 会员学校老师可获得特别优惠价参与本会举办的教学培训班, 老师研讨会和讲习班。 • 会员学校学生可参加各种联合会举办的竞赛及周年文化汇演。 • 会员学校老师可免费登录和使用联合会官方网站内的资源库。 • 联合会通过网站及通讯录提供中文教学相关的资讯, 例如考试大纲, 比赛等信息给各会员学校。 	<ul style="list-style-type: none"> • Free promotion for all member schools via the UK Chinese School Directory in the UKFCS official website. • Receive discounts on all purchases of UKFCS publications. • Get special member's rate for your teachers on training conferences, seminars and workshops. • Opportunities for your pupils to participate in a range of competitions and the annual Cultural Performances. • Free access for your teachers to the UKFCS Online Resource Bank. • Receive news on the related matters such as exam syllabus, events, competitions etc. via the UKFCS website and Newsletter

本會希望各會員學校繼續支持特聯會並選擇更新 2018 年會席。請盡快填妥以下表格連同支票或自行到銀行授權「直接轉賬」，並寄回表格到以下地址：

本会希望各会员学校继续支持特联会并选择更新 2018 年会籍。请尽快填写以大表格连同支票或通过银行授权「直接转账」，并将表格寄回到以下地址：

UKFCS value your support and hope that you will renew your 2018 membership. Please complete the following form and return to the address as soon as possible; together with a cheque *OR* authorise your bank to make payment through standing order/BACS in advance.

UKFCS Membership Secretary, c/o 29 Trimley Drive, Coventry, CV6 3LJ

如有關會藉更新查詢, 請用電郵 (emy.chung@ukfcs.info) 與會員秘書處聯絡。

如有关会藉更新查询, 请用电邮 (emy.chung@ukfcs.info) 与会员秘书处联络。

For enquiries regarding membership renewal, please contact the Membership Secretary by email (emy.chung@ukfcs.info).

Emy Chung
Membership Secretary
For and on behalf of UKFCS

英國中文學校聯會
會員秘書處
鍾燕媚謹啟

會費付款方式 / 会员费付款方式 / Membership Fee Payment Method:

請在適用的方格內打鉤✓ / 请在适用的方格内打钩✓ / Please Tick ✓ the following as appropriate:

本校以支票付款 **£35** / 会员以支票付款 **£35** / **Membership payment by Cheque £35**
(支票抬頭請寫 UKFCS) (支票抬头请写 UKFCS) (Make cheque payable to UKFCS)

本校以銀行直接轉賬付款 **£30** / 本校以银行直接转账付款 **£30** / **Payment by Bank Transfer £30**
(請使用學校名稱作付款編號) (请使用学校名称作付款编号) (Please quote school name as reference)

銀行名稱 / 银行名称 / Name of Bank: **Barclays Bank**

戶口名稱 / 户口名称 / Account Name: **UK Federation of Chinese Schools**

分行代號 / 分行代号 / Sort code: **20-29-23** 戶口號碼 / 户口号码 / Account No.: **20137952**

學校聯絡資料 / 学校联络资料 / School's Contact Information:

學校英文名稱 / 学校英文名称 / School Name: (中文/Chinese): _____

(英文/English) _____

學校聯絡地址 / 学校联络地址 / School Correspondence Address: _____

_____ 郵編 / 邮编 / Post Code: _____

校長姓名 / 校长姓名 / Headteacher's Name: Mr Mrs Ms Other _____

(中文/Chinese): _____ (英文/Eng) _____

校長電話 / 校长电话 / Headteacher's Tel: _____

校長電郵 / 校长电邮 / Headteacher's E-mail: _____

學校代表姓名 / 学校代表姓名 / School Representative's Name: Mr Mrs Ms Other _____

(中文/Chinese): _____ (英文/Eng) _____

學校代表電話 / 学校代表电话 / School Representative's Tel: _____

學校代表電郵 / 学校代表电邮 / School Representative's E-mail: _____

School Contact Information for Display on UKFCS Website:

* () 學校官方聯絡電話 / 学校官方联系电话 / School's Official Contact Tel: _____

* () 學校官方聯絡電郵 / 学校官方联络电邮 / School's Official Contact E-mail: _____

* () 學校官方網頁 / 学校官方网页 / School's Official Website: _____

www. _____

* (請注意：以上聯絡資料將被刊登於聯會網站之會員學校網頁內以便各界查詢。如不欲公開某項資料，請在*()上打上X)

* (請注意：以上联络资料将被刊登于联会网站之会员学校网页内以便各界查询。如不欲公开某项资料，请在*()上打上X)

(Note: The above given contact details marked with an asterisk "*" will appear on the UKFCS website and hence is accessible to all via the Internet for promotional purposes. If you do not want any item of information to be disclosed in this way, please indicate by marking X in the () above.)

